

Index ; Termes régionaux : français patois

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari**

Band (Jahr): **43 (1953)**

PDF erstellt am: **27.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Index

- Achats 35*
 actes fanatiques 18*
 Agathe, Ste 47*
 airelle des marais 44*
 alumettes, provenance 43*
 amadou 43*
 andromède (plante) 44*
 anémie, remède contre 41*
 animal fantastique 45*
 architecture rustique 37*
 armaillis de la Gruyère 16*
 assemblées de quartier 53*
 assommoir 59*
 attitude des réformés 20*
 avoyer de quartier 50*

 Bailliages communs 17* s.
 bénéfiques (rue) 50*
 Blaise, saint 47*
 boîtes à allumettes 43*
 bornes de territoire municip.
 50*
 bouleau (branches de) 39*
 bouleau nain 44*
 boulettes de cire 48*
 bourgeois forain 49*
 – interne 49*
 briques de tourbe 44*
 briquet de fumeur 43*
 Burgerziel (borne) 50*
 – 49*

 Caleçon 6*
 cannes sculptées (Jura) 62*
 canneberge (plante) 44*
 cerceaux (de crinoline) 1*s.
 Cerniat 64*
 chaires (deux à l'église) 18*
 Chandeleur 47*
 change-femme (jeu) 40*
 chef de quartier, charges 52*
 – nomination 52*
 chemins seigneuriaux 57*

 chemineau 47*
 chœur (propriété du) 18*
 cierges de la Chandeleur 20*
 – fabrication 47*
 cire pour médicaments 47*
 – monnaie d'échange 47*
 – pour offrandes 47*s.
 – vente de la 46*
 cloches, sonnerie 18*
 communauté villageoise 34*
 communier 50*
 communion des malades 48*
 compagnie du village 52*
 – feu 53*
 concessions en matière
 religieuse 20*
 concordat de 1725
 (Berne-Fribourg) 18*
 confrérie bourgeoise,
 – origine 49*
 costumes 37*
 coussinets (habits) 3*
 coutumes 37*
 – valaisannes 33* s.
 crécelle double 61*
 – simple 60*
 crinoline 7*
 crochet (pour jeu) 40*
 croix, signe 8*
 culs-de-Paris 7*
 cultes (horaire des) 18*

 Demi-panier 6*
 drosera (plante) 44*

 Eaux, service des 54*
 Echallens 17* s.
 Eglise et paniers 6*
 églises interconfessionnelles
 17* s.
 enfant malade, étrenner 8*
 enfants origine 41*
 enregistrement de patois 10*

 entretien des routes 57*s.
 épée, symbole du bourgeois
 51*
 épizooties, police des 56*
 époux de maison 51*
 – mariage 51*
 étang de quartier 55*

 Fêtes des Rues 51*
 feu de bordes 51*
 – police du 54*
 fil ciré 48*
 fonctions religieuses hors
 de l'église 20*
 fonds des Rues 51*
 fontaine de quartier 54*
 – – (assemblée de) 54*
 – du village 54* s.

 Garde de quartier 55*
 gardes le jour de la Bour-
 geoisie 55*
 – du Jeûne 56*
 Gassenleist 51*
 Générale (Communale) 52*
 gobelets (jeu) 41*
 gouverneur de quartier 52*
 grêle, contre la 8*
 grenouille devenue crapaud
 9*
 guardinfante 3*
 guet de nuit 55*

 Habits de bébés, couleur 9*
 hache tournée vers le ciel 8*
 hoop-petticoat 3*

 Incendies, mesures contre
 54*
 innovations interdites 10*
 «Janéniste» (panier) 6*
 jeteur de sorts 34*
 Jeûne 56*

- jeux d'enfants 37*s.
- Légendes (des tourbières) 45*
- lézard (monstre) 45*
- Maître de la Rue 50*
- maison, architecture de la 36*s.
- malices villageoises 64*
- manteau, symbole du bourgeois 51*
- mariage (jeu) 40*
- marraine 9*
- marrons 50*
- origine 51*
 - nature 51*
 - distribution 51*
 - répartition 51*
- membres de Rue 49*
- conditions pour être 49* s.
- menu en patois 16*
- miel, extraction 46*
- Mort (jeu) 39*
- mulet 36*
- Nef, propriété de la 18*
- noix de la Chandeleur 46*, 48*
- Objets du culte, propriété des 19*
- volés (secret) 8*
- onguents 48*
- Paille de seigle 46*
- paix religieuse 21*
- paniers 1* s.
- à coupoles 6*
 - à coudes ..*
 - à la cour 6*s.
 - à guéridon ..*
 - -demi 6*
 - en scène 7*
 - fin des 7*
- paradis (jeu) 39*
- parenté 35*
- parrain 9*
- patois à la Radio 9*
- pauvres (jeu) 39*
- pierres (jeu) 37*
- pipe de Maîche 42*
- planètes (influence) 41*
- «plus», le 18*s.
- police du bétail 56*
- des épizooties 56*
 - du feu 53*
 - - règlement 54*
 - de la salubrité 56*
- pompes à feu 54*
- porte cloutée 63*
- porte-voix 62*
- portes (jeu) 38*
- «presche» le 18*
- président de Rue 50*
- Quartiers de la Chaux-de-Fonds 49*s.
- du Locle 49*s.
 - extérieurs 52*s.
 - gouverneur de 52*
 - guet de nuit de 55*
 - intérieurs 52*
 - du village 52*
 - de voisinage 50*s.
- Rapport pour 1952 10*s.
- rats de cave 46*s.
- bénédiction 47*
 - fabrication 47*
 - façon 47*
- réforme du calendrier 18*
- (canton de Vaud) 17*s.
- remèdes secrets 21*s. (cf répertoire p. 30*s.)
- revue d'armes de Rue 51*
- rognures d'ongles (contre maléfices) 34*
- rondes 38*
- routes, «concours» des 58*
- entretien 57*s.
- ruches en paille 46*
- Rues, activité sociale des 50*
- but 50*
 - influence alémanique sur les 51*
 - manifestations publiques des 50*
 - repas en commun 51*
 - taxes de 51*
 - de Neuchâtel 49*
 - - origine 50*
- Salubrité, police de la 56*
- Salve 8*
- secrétaire de quartier 52*
- semailles 8*
- Semaine sainte 60*s.
- sépultures 20*
- signe de croix 8*
- soc de charrue (remède) 41*
- Société de jeunesse 51*
- bannière 51*
 - jour de fête 51*
 - parades 51*
 - pour le service de feu 54*
- sonneries pour le baptême 41*
- sort (mauvais) 34*
- secret pour le conjurer 34*
- statuettes 48*
- Tabac en rouleau 43*
- table de cuisine 47*
- tas de briques de tourbe 44*
- taxes de Rues 51*
- terre de la tombe d'un mort 8*
- tombe 8*
- tontillo 3*
- tourbe, briques de 44*
- lots de aux bourgeois 44*
- tournure 7*
- traîneau à bras 61*
- d'essarteur 59*
 - de Schlitteur 60*
- transformation du Valais 33*s.
- trou dans le plafond 9*
- Vendanges 36*
- vente de la cire 46*
- vertugadin 3*
- vertugado 1* et note 1
- verdugale 1*
- vertugale 1*
- forme 2*
 - moqueries sur 2*
 - synonymes 1*
- Vieux-Pays 33*s.
- vin comme remède 41*
- voyer de seigneurie 57*

Termes régionaux

(français *patois*)

bied 55*

bin d'échata 46*

boeson d'échata 46*

bôlat 48*

bordjèsi 55*

bugnon 54*

Cordèta 37*

Dèvaise 44*

djinmèrat 42*

Ecarts 49*

èthrenâ 8*

gaube 44* et note 4

gruère 44*

Kaka-bouébo 9*

lumata 43*

lume 43*

Mouëtterlate 48*

mèdou 43*

Papagay 55*

péyo 9*

piar è fuà 43*

pip è doez ya 42*

pipou 42*

pivat 46*

– allumée 48*

– pour connaître le décès

48*

– aux enterrements 48*

– dans l'étable à Noël 48*

– grande 47*

– contre orages 48*

– petites 48*

– comme préservatif 48*

– contre le vent 48*

Reute 51*, 56*

rola 43*

Soefrata 43*

Tervelle 60*

toubia

troyetta 40*

Vouivre 46*